

Baedeker
ITALIE SEPTENTRIONALE



BATEMAN

DG416

B15

1899

C.1

11067

ALLEN

et

— A

28

— LES BORDS DU RHIN. Avec 44 cartes et 24 plans de villes. 15^e édition. 1896.

BELGIQUE ET HOLLANDE. Avec 14 cartes et 21 plans de villes. 16^e édition. 1897.

EGYPTE. Avec 27 cartes et plans de villes, 48 plans de temples, etc., et 65 vues et dessins. 1898.

ETATS-UNIS, AVEC UNE EXCURSION AU MEXIQUE. Avec 17 cartes et 22 plans de villes. 1894.

FRANCE. — PARIS ET SES ENVIRONS. Avec 12 cartes et 27 plans. 13^e édition. 1898.

— LE NORD-EST DE LA FRANCE. Avec 10 cartes et 15 plans de villes. 6^e édition. 1899.

— LE NORD-OUEST DE LA FRANCE. Avec 8 cartes et 22 plans de villes. 6^e édition. 1898.

— LE SUD-EST DE LA FRANCE DU JURA À LA MÉDITERRANÉE ET Y COMPRIS LA CORSE. Avec 14 cartes, 15 plans de villes et un panorama. 6^e édition. 1897.

— LE SUD-OUEST DE LA FRANCE DE LA LOIRE À LA FRONTIÈRE D'ESPAGNE. Avec 10 cartes et 14 plans de villes. 6^e édition. 1897.

ITALIE. — ITALIE SEPTENTRIONALE JUSQU'À LIVOURNE, FLORENCE ET RAVENNE. Avec 25 cartes et 35 plans. 15^e édition. 1899.

— ITALIE CENTRALE ET ROME. Avec 11 cartes, 39 plans, 1 panorama et des vues. 11^e édition. 1897. 7 marcs 50 pf.

— ITALIE MÉRIDIONALE ET LA SICILE, AVEC EXCURSIONS À MALTE, EN SARDAIGNE, À TUNIS ET À CORFOU. Avec 25 cartes et 17 plans. 11^e édition. 1896.

LONDRES ET SES ENVIRONS. Avec 4 cartes et 24 plans. 10^e édition. 1899.

PALESTINE ET SYRIE. Avec 18 cartes, 44 plans et un panorama de Jérusalem. 2^e édition. 1898.

RUSSIE. Avec 14 cartes et 22 plans. 2^e édition. 1897. Manuel de langue Russe. 2^e édition. 1897.

SUÈDE ET NORVÈGE ET LES PRINCIPALES ROUTES À TRAVERS LE DANEMARK. Avec 31 cartes, 21 plans de villes, 3 petits panoramas et un petit manuel de conversation. 3^e édition. 1898.

SUISSE, AVEC LES PARTIES LIMITOPHES DE L'ITALIE ET DE LA SAVOIE. Avec 41 cartes, 12 plans de villes et 12 panoramas. 21^e édition. 1898.

MANUEL DE CONVERSATION POUR LE TOURISTE, EN QUATRE LANGUES (français, allemand, anglais, italien).

cartes

marcs.

Avec

marcs.

plans de

6 marcs.

plans de

6 marcs.

plans de

12 marcs.

plans de

12 marcs.

plans de

6 marcs.

plans de

5 marcs.

plans de

5 marcs.

plans de

6 marcs.

plans de

6 marcs.

plans de

6 marcs.

plans de

8 marcs.

plans de

7 marcs 50 pf.

plans de

6 marcs.

plans de

6 marcs.

plans de

12 marcs.

plans de

1 marc.

plans de

10 marcs.

plans de

8 marcs.

plans de

3 marcs.



EX LIBRIS

HEMETHERII VALVERDE TELLEZ

Episcopi Leonensis

ITALIE
SEPTENTRIONALE

ITALIE SEPTENTRIONALE

JUSQU'A

LIVOURNE, FLORENCE ET RAVENNE

MANUEL DU VOYAGEUR

PAR

K. BÆDEKER

AVEC 25 CARTES, 30 PLANS DE VILLES
ET 5 PLANS D'ÉDIFICES ET DE MUSÉES



QUINZIÈME ÉDITION

REVUE ET MISE À JOUR

UNIVERSIDAD DE NUEVO LEON
Biblioteca Valverde y Tellez

47237

LEIPZIG
KARL BÆDEKER
ÉDITEUR

PARIS
PAUL OLLENDORFF

1899

Tous droits réservés.

DG 416

B15

1899



Qui songe à voyager
Doit soucis oublier
Dès l'aube se lever,
Ne pas trop se charger,
D'un pas égal marcher
Et savoir écouter.



FONDO EMETERIO
VALVERDE Y TELLEZ

011067

PRÉFACE

Le but de cet ouvrage est de donner au voyageur les renseignements nécessaires pour bien voir, sans perte de temps et sans trop de frais, ce qui mérite surtout d'être vu dans le Nord de l'Italie.

Pour plus de clarté et de commodité, les itinéraires sont groupés conformément à la division historique et géographique du pays: *Piémont, Lombardie, Vénétie, Emilie, Ligurie et Toscane*, et chaque partie est brochée séparément, de façon à pouvoir se détacher sans inconvénient; en cassant le livre aux endroits indiqués, on aperçoit de la gaze qu'il suffit de couper. Des sommaires et des introductions en tête de ces diverses parties achèvent d'en faire autant de monographies.

On trouvera également ci-après un aperçu de l'histoire des arts en Italie, et dans le corps de l'ouvrage des notices sur les principaux centres et les grandes collections artistiques; ils ont seulement pour but de servir à orienter les visiteurs dans un pays si intéressant à ce point de vue.

Les *cartes* et les *plans* sont toujours l'objet d'une attention spéciale et soigneusement tenus à jour, comme les renseignements pratiques et les descriptions en général.

L'auteur ne cesse non plus de porter spécialement son attention sur les *hôtels*, attendu que l'agrément d'un voyage dépend, en grande partie, de la manière dont ils sont tenus, de leurs prix, du service, etc. Il a pensé rendre service à beaucoup de touristes en mentionnant, à côté des grands hôtels de premier ordre, des maisons plus modestes, où l'on se trouve également bien, à des prix moins élevés. En voyageant avec des dames, sauf peut-être dans les grandes villes, on choisira toujours un des premiers hôtels. Les maisons qui ont paru recommandables, du moins relativement aux autres, sont marquées d'un astérisque (*). Mais comme ces établissements sont sujets à de rapides changements et que les exigences aussi bien que les goûts diffèrent avec les voyageurs, on ne rendra pas l'auteur absolument responsable de ses

indications. D'un autre côté, l'absence de l'astérisque devant le nom d'un hôtel ne devra pas toujours faire conclure qu'il ne mérite pas d'être recommandé. Ce signe n'est pas mis, cela s'entend, pour désigner le rang que peut occuper une maison, car il y en a de bien tenues et, par conséquent, de recommandables parmi celles de second ordre comme parmi les autres.

Les indications relatives aux prix ne peuvent guère qu'en donner une idée, surtout en ce qui concerne les chambres; mais ils serviront au moins à classer une maison.

Personne n'exigera du reste une exactitude absolue d'un livre destiné à donner des renseignements sur une foule de choses sujettes à varier. L'auteur compte toujours sur la bienveillance des touristes et les prie de vouloir bien encore lui signaler les erreurs et les omissions qu'ils constateront dans ses Guides: chaque nouvelle édition prouve avec quel soin il tient compte de telles rectifications.

L'introduction de ce livre contient quantité de renseignements qu'on devra lire et ne pas oublier, pour s'éviter bien des ennuis et des pertes de temps et d'argent.

Les hôteliers, les restaurateurs, etc., doivent considérer comme voulant les duper quiconque se sert du nom de Bædeker pour obtenir d'eux des avantages. Les recommandations de ce livre ne peuvent s'acheter à aucun prix, pas même sous forme d'annonces.

TABLE METHODIQUE

	Introduction.	Pages
Renseignements divers		X
Les arts en Italie		XXV
Routes	I. Principales routes menant en Italie.	
1. De Nice à Vintimille (Gênes)		1
2. De Chambéry à Turin, par Modane		3
3. De Brigue à Domodossola, par le Simplon		5
4. De Lucerne à Lugano, à Chiasso et à Côme (Milan). Ligne du St-Gothard		6
5. De Thusis à Colico, sur le lac de Côme, par le Splügen		15
6. D'Innsbruck à Vérone, par le Brenner		16
7. De Vienne à Venise, par Pontebba		20
	II. Piémont.	
8. Turin		25
9. Excursions dans les vallées à l'O. de Turin		39
10. De Turin à Vintimille par Coni et Tende		41
11. De Coni à Bastia (Turin, Savone)		44
12. De Turin à Gênes		45
A. Par Bra et Savone		45
B. Par Acqui et Ovada		47
C. Par Alexandrie et Novi		48
13. De Turin à Aoste et à Courmayeur		49
14. D'Aoste dans les Alpes Grées		55
15. De Santhià (Turin) à Biella		59
16. De Turin à Milan, par Novare		60
	III. Lombardie.	
17. Milan		65
18. De Milan à Côme et à Lecco		94
I. De Milan à Côme, par Saronno		94
II. De Milan à Côme et à Lecco, par Monza		94
19. De Milan à Bellagio, par la Brianza		100
20. Lac de Côme		101
21. De Menaggio, sur le lac de Côme, à Luino, sur le lac Majeur, par Lugano		110
22. De Milan à Porto Ceresio, sur le lac de Lugano, par Gallarate et Varese		113
23. De Milan à Laveno, sur le lac Majeur, par Saronno et Varese		115
24. De Milan à Arona, sur le lac Majeur, par Gallarate		117
25. De Bellinzona à Gênes		117

Routes	Pages
26. Lac Majeur	119
27. De Domodossola à Novare. Lac d'Orta et d'Orta à Varallo	128
28. De Milan à Gênes, par Pavie et Voghera	131
29. De Milan à Mantoue, par Crémone	134
30. De Milan à Bergame	138
31. De Milan à Vérone	143
32. Brescia	144
33. Alpes Brescienes	151
34. Lac de Garde. Riva. Arco	154

IV. Vénétie.

35. Vérone	163
36. De Vérone à Mantoue et à Modène	176
37. De Vérone à Venise. Vicence	182
38. Padoue	187
39. De Vicence à Trévise. — De Padoue à Bassano	196
40. Venise	198
41. De Venise à Trieste	254

V. Emilie.

42. De Turin à Plaisance, par Alexandrie	265
43. De Milan à Bologne, par Plaisance et Reggio	266
44. Parme	271
45. De Parme (Milan) à Sarzana (Spezia, Pise)	276
46. Modène	277
47. De Padoue à Bologne	282
48. Ferrare	285
49. Bologne	290
50. De Bologne à Florence, par Pistorie	309
51. De Bologne à Ravenne	310
52. De Ravenne (ou de Bologne) à Florence, par Faenza	321

VI. Ligurie.

53. De Vintimille (Nice) à Gênes. Rivière du Ponent	324
54. Gênes	333
55. De Gênes à Pise. Rivière du Levant	351

VII. Toscane.

56. De Livourne (Gênes) à Florence, par Pise et Empoli	364
57. Pise	367
58. De Pise à Florence, par Lucques et Pistoie	379
59. Florence	393
60. Environs de Florence	474
Table alphabétique des principaux artistes	489
Table alphabétique des matières	496

Cartes et plans.

Cartes.

1. ITALIE SEPTENTRIONALE, CÔTE OUEST (1/1 350 000 ^e)	avant le titre.
2. — — — — CÔTE EST.	après la table alphabétique.
3. CARTE GÉNÉRALE DE L'ITALIE (1/7 000 000 ^e),	à la fin du volume.
4. ENVIRONS DE LUGANO (1/150 000 ^e)	12
5. ENVIRONS DE TURIN (1/66 200 ^e)	27
6. ALPES GRÈES (1/250 000 ^e)	56/57
7. ENVIRONS DE PAVIE (1/86 400 ^e)	94
8. CHEMINS DE FER ET TRAMWAYS DES ENVIRONS DE MILAN (1/500 000 ^e)	95
9. ENVIRONS DE CÔME (1/28 000 ^e)	98
10. LACS DE CÔME ET DE LUGANO (1/250 000 ^e)	102/103
11. LACS MAJEUR ET D'ORTA (1/250 000 ^e)	120/121
12. ENVIRONS DE PALLANZA (1/65 000 ^e)	124
13. ENVIRONS DE STRESA (1/65 000 ^e)	125
14. LAC DE GARDE (1/500 000 ^e)	154
15. ENVIRONS DE BOLOGNE (1/86 400 ^e)	310
16. ENVIRONS DE RAVENNE (1/86 400 ^e)	311
17. RIVIÈRE DU PONENT (1/500 000 ^e), de Menton à Cerialle	323
18. ENVIRONS DE BORDIGHERA (1/50 000 ^e)	324
19. RIVIÈRE DU PONENT (1/500 000 ^e), de Cerialle à Gênes	331
20. ENVIRONS DE GÈNES (1/100 000 ^e)	350/351
21. RIVIÈRE DU LEVANT (1/500 000 ^e), de Gênes à Spezia	353
22. ENVIRONS DE RAPALLO (Recco-Chiavari; 1/100 000 ^e)	354
23. ENVIRONS DE SPEZIA (1/100 000 ^e)	356
24. ENVIRONS DE FLORENCE (1/55 000 ^e)	474
25. ENVIRONS DE VALLOMBREUSE ET CASENTINO (1/280 000 ^e)	484

Plans de villes.

1. BERGAME	139	11. LUGANO	10/11	21. PLAISANCE	267
2. BOLOGNE	291	12. MANTOUE	177	22. RAVENNE	310/311
3. BORDIGHERA	324	13. MILAN	65	23. REGGIO ets. env.	269
4. BRESCIA	145	14. MODÈNE	278/279	24. SAN REMO	326
5. CRÉMONE	135	15. NOVARE	61	25. TRÉVISE	255
6. FERRARE	285	16. PADOUÉ	188/189	26. TURIN	26/27
7. FLORENCE	393	17. PARME	272/273	27. UDINE	257
8. GÈNES	333	18. PAVIE	132	28. VENISE	199
9. LIVOURNE	364	19. PISE	368/369	29. VÉRONE	163
10. LUCCQUES	384	20. PISTOIE	385	30. VICENCE	183

Plans d'édifices et de musées.

1. EGLISE ST-MARC DE VENISE	214	3. ACAD. DE VENISE	221	5. GALERIE DES OFFICES, à Florence	411
2. PALAIS DES DOGES	215	4. ACADEMIE DE BOLOGNE	305		

Abréviations.

H. et hôt., hôtel.	din. ou di., diner.	h., min., heure, minutes.
P. et pens., pension.	rep., repas.	m., mètre ou mort en.
Alb., albergo, hôt., aub.	v. c., vin compris.	omn. ou om., omnibus.
ch., chambre.	v. n. c., vin non compris.	pl., plan.
ch. t. c., chambre tout	fr., c., franc, centime.	v., voir.
compris ou avec bougie	fl., kr., florin, kreuzer.	p., page ou pension.
et service.	E., O., S., N., est, ouest,	R., route.
b. ou boug., bougie.	sud, nord.	s., siècle ou (hôtel) ser-
s. ou serv., service.	dr., g., droite, gauche.	vice.
déj. ou dé., déjeuner.	env., environ.	t. les j., tous les jours.

L'astérisque (*) a pour but de désigner les choses particulièrement dignes d'attention et les maisons que l'auteur croit pouvoir recommander. Un nombre entre parenthèse à la suite d'un nom de lieu ou de montagne en indique l'altitude ou la hauteur au-dessus du niveau de la mer.